

## TERVEZÉSI SZERZŐDÉS (tervezet)

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzata**

címe: .....1082 Budapest, Baross u. 63-67.

bankszámlaszáma: ..14100309-10213949-01000006

képviseli: .....dr Kocsis Máté polgármester

mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről a

székhelye:.....

cégjegyzékszám: ..

adószáma: .....

bankszámlaszáma: ..

képviseli: .....

mint tervező (a továbbiakban: **Tervező**)

- a továbbiakban együttesen: Felek – között az alábbi feltételek szerint:

### Preambulum

A Felek rögzítik, hogy a Megrendelő közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárást (a továbbiakban: beszerzési eljárás) folytatott le a „*Budapest Főváros VIII. kerület településfejlesztési koncepciójának elkészítése*” tárgyában.

Megrendelő Képviselő-testületének Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottsága az ..... számú határozatában megállapította, hogy a beszerzési eljárás nyertese a Tervező, melyre tekintettel a Megrendelő és a Tervező szerződést kötnek, jelen szerződés és az ehhez kapcsolódó mellékletek (a továbbiakban együttesen: „Szerződés”) feltételei szerint.

### I. A szerződés tárgya

1.1. A szerződés alapján a Tervező köteles a „Budapest Főváros VIII. kerület településfejlesztési koncepciójának (a továbbiakban: Koncepció) a 314/2012. (XI.8.) Kormány rendelet szerinti elkészítése tervezőmunka elvégzésére, és a tervdokumentáció átadására - a beszerzési eljárás ajánlattételi felhívása (1. sz. melléklet) és a Tervező ajánlata (2. sz. melléklet) szerint –, eredményfelelősséggel.

A Tervező feladata különösen a jelenleg hatályos Koncepció felülvizsgálata, a Megrendelővel egyeztetettek alapján a Koncepció 314/2012. (XI.8.) Korm. rendelet 1. melléklete szerinti megalapozó vizsgálat alapján a 2. melléklete szerinti kidolgozása. A 207/2015. (IX. 17.) önkormányzati rendelettel elfogadott Józsefváros Integrált Településfejlesztési Stratégia Megalapozó vizsgálatára felhasználható a településfejlesztési koncepció készítésekor.

1.2. Megrendelő a tervdokumentáció átvételére és díj fizetésére köteles.

1.3. Tervező vállalja, hogy az általa készített tervdokumentáció műszakilag kivitelezhető, gazdaságos és célszerű megoldásokat tartalmaz, és alkalmas a Megrendelő felismerhető, a felhasználás célja szerinti igényeinek kielégítésére.

## II. A szerződés tartalma

- 2.1. Megrendelő a tervdokumentáció elkészítéséhez szükséges tény, információt, adatot, dokumentumot a Tervező rendelkezésére bocsát, a feladatellátásához szükséges nyilatkozatait megadja és döntéseivel a teljesítés főbb irányait meghatározza.
- 2.2. Megrendelő biztosítja a szerződés teljesítéséhez szükséges digitális alaptérképet, a tulajdonviszonyokra vonatkozó adatokat és egyéb tervezési információkat.
- 2.3. Amennyiben a tervek elkészítéséhez jelen szerződés megkötésekor nem ismert és ezért a Megrendelő által nem szolgáltatott, illetve a szerződésben fel nem tüntetett további adatszolgáltatás válik szükségessé, a Megrendelő – a Tervező erre irányuló felszólításától számított szükséges határidőn belül, vagy a Felek külön megállapodása alapján – az adatokat a Tervező rendelkezésére bocsátja, a szükséges intézkedéseket megteszi.  
Felek rögzítik, hogy a Megrendelő e pont szerinti adatszolgáltatási késedelme a Tervező egyidejű késedelmét kizárja és a Tervezőnek jogában áll a tervezés folytatását a szükséges adatok kézhezvételéig felfüggeszteni.
- 2.4. Tervező a Megrendelő utasítása szerint köteles eljárni. Az utasítás nem terjedhet ki a tevékenység megszervezésére, és nem teheti a teljesítést terhesebbé.  
Ha a Megrendelő célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, a Tervező köteles őt erre figyelmeztetni. Ha a Megrendelő a figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, a Tervező a szerződéstől elállhat vagy a feladatot a Megrendelő kockázatára elláthatja. A Tervező köteles megtagadni az utasítás teljesítését, ha annak végrehajtása jogszabály vagy hatósági határozat megsértéséhez vezetne, vagy veszélyeztetné mások személyét vagy vagyonát.
- 2.5. A Megrendelő a tevékenységet bármikor ellenőrizheti.
- 2.6. Tervező feladatait, a szolgáltatandó tervek tartalmát, a tervek léptékét, a szükséges számítások terjedelmét a jelen szerződés, illetve a 314/2012. (XI.8.) Korm. rendelet 1. melléklete szerinti megalapozó vizsgálat alapján a 2. melléklete szerinti tartalommal köteles végrehajtani a Megrendelővel folytatott egyeztetés alapján a terület sajátosságainak figyelembevételével, valamint egyéb a hatályos jogszabályokkal – többek között az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvényben foglaltakra -, a magasabb szintű tervekkel, az elfogadott Integrált Településfejlesztési Stratégiával és a szakmai-etikai előírásokkal összhangban.
- 2.7. Tervező kijelenti, hogy a szerződés tárgyát képező munka tevékenységi körébe tartozik, továbbá az annak elvégzéséhez szükséges tapasztalattal, szakértelemmel és szakértőkkel, továbbá műszaki-technikai háttérrel rendelkezik - ide értve a munkavégzéshez szükséges megfelelő helyiségek, eszközök és munkafeltételeket -, illetve a teljesítés során folyamatosan rendelkezni fog.  
Felek rögzítik, hogy a Tervező a teljesítésben kizárólag az ajánlatában feltüntetett szakértők, alvállalkozók vehetnek részt. Ettől eltérő szakértők, alvállalkozók bevonására kizárólag akkor kerülhet sor, ha a szerződéskötést követően – a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében – beállott lényeges körülmény miatt a szerződés vagy annak egy része nem lenne teljesíthető, és Megrendelő a Tervező által a teljesítésbe bevonni kívánt személy, szervezet közreműködéséhez előzetesen, írásban kifejezetten hozzájárult.

### III. Teljesítés

- 3.1. Tervező a terveket a 314/2012.(XI.08.) Korm. rendeletben meghatározott eljárásrend szerinti szakaszokban adja át Megrendelőnek, feladatonként és munkaszakaszonként 2 példányban papíralapon és digitálisan szerkeszthető .doc., illetve a rajzokat vektoros (.dxf, .dwg, illetve MapInfo professional) állományban.  
Felek rögzítik, hogy a tervezői többletpéldányok sokszorosítási költsége, a sokszorosítás igazolt költségei szerint kerül továbbszámlázásra, melynek költsége a Megrendelőt terheli.
- 3.2. A Tervező a szolgáltatását a Megrendelő székhelyére közvetlen kézbesítéssel teljesíti. A Tervező a tervdokumentációt átadás-átvételi eljárás keretében köteles átadni, amelynek során a Felek elvégzik a tárgyi tervezésben szükséges azon vizsgálatokat, amelyek a teljesítés szerződésszerűségének megállapításához szükségesek.  
Megrendelő ennek keretében az átvételtől számított legkésőbb 5 munkanapon belül köteles a terveket megvizsgálni és amennyiben kifogása nincs, a teljesítésigazolást kiállítani.  
Felek rögzítik, hogy Megrendelő kifogása esetén, annak kézhezvételét követő 3 munkanapon belül megállapodnak az átvett tervek kijavításáról, kiegészítéséről. A Tervező ezt követően 10 munkanapon belül köteles a hibák, hiányosságok kijavítására, kiegészítésére, melyeket Megrendelő azok kézhezvételét követő 5 munkanapon belül vizsgál meg.
- 3.3. Határidőben teljesít a Tervező, ha az átadás-átvétel a szerződésben előírt teljesítési határidőn belül kezdődik meg.

### IV. Díjazás, fizetési feltételek

- 4.1. Tervező szerződésteljesítésének ellenértékeként díjra jogosult, melynek összege ..... Ft + Áfa, azaz ..... forint + Áfa.  
A díj magában foglalja a szerződés szerinti teljesítéssel kapcsolatos valamennyi költséget, díjat, valamennyi szolgáltatás ellenértékét, a Tervező más jogcímen ellenérték felszámítására nem jogosult.
- 4.2. Megrendelő előleget nem fizet. Megrendelő biztosítja a részszámlázás lehetőségét azzal, hogy a teljesítés során feladatonként 1 db részszámla benyújtására jogosult az alábbiak szerint:
1. részszámla: előkészítés és az előzetes vélemények értékelése, valamint a koncepció tervezet elkészítése a 314/2012. (XI.8.) Korm. rendelet 30. § (7) bekezdése szerinti véleményezéshez  
Határidő: a szerződés aláírásától számított 14. hét  
Díj: ..... Ft + Áfa, azaz ..... forint + Áfa,
  2. végszámla: vélemények értékelése indoklással és a 314/2012. (XI.8.) Korm. rendelet 30. §. (10) bekezdése szerint az egyeztetési és elfogadási eljárás lezárásaként, az önkormányzat képviselő-testületi döntéséhez szükséges dokumentum elkészítése  
Határidő: a szerződés aláírásától számított 21. hét  
Díj: ..... Ft + Áfa, azaz ..... forint + Áfa.
- 4.3. Megrendelő az ellenszolgáltatás összegét, a számla kézhezvételét követően az igazolt teljesítéstől számított 15 napos fizetési határidő mellett, átutalással egyenlíti ki. Teljesítésigazolásra a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Városépítészeti Iroda irodavezetője jogosult.

- 4.4. Késedelmes fizetés esetén Megrendelő, mint szerződő hatóság a Ptk-ban meghatározott (6:155. §) mértékű, és a késedelem időtartamához igazodó késedelmi kamatot fizet.

#### **V. Jogszavatosság**

- 5.1. A Tervező jogszavatossággal tartozik azért, hogy harmadik személynek nincs olyan joga, amely a terv felhasználását akadályozza vagy korlátozza.
- 5.2. Tervező teljes anyagi felelősséggel tartozik - a jogszavatosság szabályain túl - az e miatt a Megrendelőre háruló valamennyi kárért.

#### **VI. Teljesítési határidő**

- 6.1. Felek jelen szerződés végső teljesítési határidejét a szerződés aláírását követő 21. héten határozzák meg.
- 6.2. Minden, a szerződés teljesítését akadályozó, el nem hárítható külső körülmény (vis maior) a befejezési határidő módosítását vonhatja maga után, kivéve, ha bármilyen munkaszervezési (több munkavállaló alkalmazása, munkaszervezés megváltoztatása, stb.) eljárással megoldható lett volna a határidő betartása. A határidő módosulásához az ok (és annak fennállásának időtartama) a Megrendelő kapcsolattartójának jóváhagyása szükséges. Tervező kijelenti, hogy a rendelkezésére álló teljesítési időszak elégséges a szerződés határidőben történő hiány és hibamentes teljesítésére.
- 6.3. Nem eredményezi a teljesítési határidő módosulását az elhárítható, illetve a Tervező által kellő gondossággal előre látható okok miatt bekövetkezett késedelem.

#### **VII. A szerződés módosítása, megszüntetése, szerződésszegés**

- 7.1. Felek jelen szerződést kizárólag közös megegyezéssel, írásban módosíthatják.
- 7.2. A szerződés teljesítés előtti megszüntetésére a Ptk. vállalkozási, illetve tervezési szerződésre vonatkozó szabályai irányadók az alábbiak figyelembevételével:  
Megrendelő jogosult elállni a szerződéstől, illetve azt felmondani, különösen ha:
- a Tervező ellen az illetékes bíróság jogerős végzése alapján felszámolási eljárás indul; vagy
  - a Tervező végelszámolás iránti kérelme a cégbíróságnál benyújtásra került; vagy
  - a Tervezővel szemben az illetékes cégbíróság előtt megszüntetési, törlési eljárás indul;
  - a Tervező a jelen tervezési szerződésben megjelölt bármely határidőt a következményekre történő figyelmeztetés ellenére, a felszólítás átvételétől számítva is 5 munkanapot meghaladóan elmulaszt;
  - jogszabályon alapuló felmondási vagy elállási okok fennállnak;
  - bármely hatóság a munkavégzés ellenőrzésekor be nem jelentett foglalkoztatott miatt eljárást indít, vagy azt más hatóságnál kezdeményezi.

A Tervezőnek ilyen esetben csak a már elvégzett munkák elszámolására lehet igénye.

- 7.3. A Tervező jogosult jelen szerződéstől való elállásra, ha Megrendelő – neki felróhatóan – a 2.1.-2.3. pontban foglaltakat a következményekre történő figyelmeztetés ellenére, a felszólítás átvételétől számítva is 15 napot meghaladóan elmulasztja.

- 7.4. Felek megállapodnak abban, hogy a Tervező által készítendő - a szerzői jogi védelem alá eső - tervek vonatkozásában a Megrendelő az átadással a tervek térbeli-, időbeli, vagy egyéb más korlátozás nélküli felhasználási jogát minden további jogcselekmény nélkül megszerzi. A felhasználási jog ellenértékét a díj tartalmazza.

### **VIII. Szerződési biztosítékok**

- 8.1. Tervező késedelmi kötbér megfizetésére köteles, ha olyan okból, amelyért felelős a szerződésben vagy a szerződés mellékletében rögzített bármely határidőt elmulasztja. A késedelmi kötbér mértéke nettó díj 0,5%-a/nap. A maximuma az általános forgalmi adó nélkül számított ellenszolgáltatás 15%-a. A kötbér maximumának elérésekor Megrendelő jogosult a szerződéstől elállni.
- 8.2. Tervező meghiúsulási kötbér megfizetésére köteles, ha felelős azért, hogy a jelen szerződés teljesítése bármely okból meghiúsul. A meghiúsulási kötbér mértéke általános forgalmi adó nélkül számított ellenszolgáltatás 20%-a.
- 8.3. A Megrendelő az esetleges kötbér igényét írásbeli felszólítás útján érvényesíti, melynek a Tervező köteles 5 munkanapon belül maradéktalanul eleget tenni. Amennyiben a Tervező a fenti irat kézhezvételét követő 5 munkanapon belül magát érdemi indokolással és azt alátámasztó bizonyítékokkal kétséget kizárólag nem menti ki, akkor a kötbér elismertnek tekintendő. A kötbér a számlába beszámítható.
- 8.4. Megrendelő érvényesítheti a kötbéren felüli kárát is.
- 8.5. Megrendelő kötbérigényének érvényesítése nem érinti a szerződésből eredő egyéb jogosultságait.

### **IX. Együttműködés, kapcsolattartás**

- 9.1. Felek kijelentik, hogy a tevékenységük során a tudomásukra jutott üzleti titkot megőrzik. Üzleti titokként definiálnak minden olyan adatot, mely jelen szerződés keretein belül a másik féllel kapcsolatban a tudomásukra jut. Kivételt képez ez alól azon adatok összessége, amely jogszabályok szerint nyilvános adatnak minősül.
- 9.2. A titoktartási kötelezettség megszegéséből eredő kárért az ezért felelő fél kártérítési kötelezettséggel tartozik.
- 9.3. Felek titoktartási kötelezettsége kiterjed a munkavállalókra, valamely polgári jogi szerződés alapján munkavégzésre irányuló jogviszony, vagy más jogviszony alapján a féllel kapcsolatban lévő egyéb személyekre is. Ezen személyek magatartásáért a titoktartási kötelezettség viszonylatában az érintett fél, mint saját magatartásáért felel.
- 9.4. Nem minősülhet üzleti titoknak mindazon adat vagy információ, amelyet jogszabály, illetve egyéb dokumentum az üzleti titok köréből kizár.
- 9.5. Jelen szerződéssel kapcsolatban joghatályos nyilatkozattételre jogosult személyek az alábbiak, akik jognyilatkozataikat kizárólag írásban, az átvétel idejét igazoló módon tehetik meg érvényesen. Felek ez alatt értik az e-mail üzenetek váltását is, ha annak átvétele igazolható:  
Megrendelő részéről:  
név: Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal, Városerősségi Iroda

cím: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.  
tel.: 45-92-583  
e-mail: [foepitesz@jozsefvaros.hu](mailto:foepitesz@jozsefvaros.hu)

Tervező részéről:  
név:  
cím:  
tel.:  
e-mail:

- 9.6. Felek jelen szerződés teljesítése során kötelesek együttműködni. Megrendelő és Tervező egymás írásbeli megkereséseire azok kézhezvételétől számítva 2 munkanapon belül írásban érdemi nyilatkozatot kötelesek tenni.

## **X. Vegyes és záró rendelkezések**

- 10.1. Felek jelen szerződést a teljesítésig kötik.
- 10.2. E szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló (Ptk.) 2013. évi V. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadók.
- 10.3. Felek megállapodnak abban, hogy a Tervező nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a szerződés 1. számú mellékletében meghatározott kizáró okokra vonatkozó feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Tervező adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.
- 10.4. Felek megállapodnak abban, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét Tervező a Megrendelő számára megismerhetővé teszi és erről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti.
- 10.5. Felek esetleges vitás ügyeiket egyeztetés útján rendezik – mediátori, illetve választott bírósági közreműködést nem vesznek igénybe -, ennek eredménytelensége esetén a jogviták eldöntésére – hatáskörtől függően – kikötik a megrendelő székhelye szerinti Járásbíróság, illetve Törvényszék kizárólagos illetékességét.
- 10.6. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben jelen szerződés bármely pontja kógens jogszabályba ütközne, vagy a beszerzési eljárás kötelező érvényű dokumentumának tartalmával ellentétes lenne, akkor jelen szerződés fentieket sértő rendelkezése helyébe – minden további jogcselekmény, így különösen a szerződés módosítása nélkül – a megsértett kötelező érvényű jogszabályi rendelkezés vagy beszerzési dokumentumi rendelkezés kerül. Fentieket kell megfelelően alkalmazni, ha valamely kógens jogszabály akként rendelkezik, hogy valamely rendelkezése a szerződés része és azt szövegszerűen a szerződés nem tartalmazza (az adott rendelkezés a szerződés részét képezi).
- 10.7. Tervező kijelenti, hogy a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerint átlátható szervezetnek minősül.
- 10.7. Jelen szerződés hat megegyező, eredeti példányban készült el, elválaszthatatlan részét képezi (Megrendelő példányához csatolva) a beszerzési eljárás iratanyaga.

10.8. A szerződés a mindkét fél aláírásra és kötelezettségvállalásra jogosult vezető tisztségviselőjének (Tervezőnél cégszerű) aláírása esetén érvényes.

10.9. Jelen szerződés az aláírásának napján lép hatályba.

Felek a szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és értelmezés után, helybenhagyólag aláírják.

Budapest, 2017. ....

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi  
Önkormányzat  
képviselőjében  
Dr. Kocsis Máté  
polgármester  
Megrendelő

.....  
képviselőjében  
.....  
**Tervező**

Fedezet: ..... Dátum: Budapest, 2017. ....

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....  
Páris Gyuláné  
gazdasági vezető

Jogi szempontból ellenjegyzem:  
Danada-Rimán Edina  
jegyző  
nevében és megbízásából

.....  
dr. Mészár Erika  
aljegyző

Mellékletek:

1. sz. melléklet: Ajánlattételi felhívása
2. sz. melléklet: Tervező ajánlata

